

## РЕШЕНИЕ № Р-10/13

Резолютивная часть решения объявлена 25 марта 2013 года

Решение изготовлено в полном объеме 26 марта 2013 года

г. Тамбов

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Тамбовской области по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

председатель Комиссии – заместитель руководителя - начальник отдела антимонопольного контроля хозяйствующих субъектов Мазаева С.В.,

члены Комиссии – врио начальника отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Мурзин К.И., главный специалист-эксперт отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Заботнова Т.В., специалист 1 разряда отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Мясникова А.Н.,

рассмотрев дело № Р-10/13 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе по факту распространения рекламы с использованием иностранного языка, без перевода на государственный язык РФ,

в присутствии индивидуального предпринимателя <...>,

УСТАНОВИЛА:

Тамбовским УФАС России установлено, что в феврале 2013 года в витринах отдела «Оптика», расположенного в помещении торгово-развлекательного центра «Фестиваль Парк» по адресу: г. Тамбов, бул. Энтузиастов, д. 1 распространялась информация следующего содержания: «SALE -20, -30, -40, -50».

Хозяйствующим субъектом, осуществляющим торговлю в отделе «Оптика», расположенном в помещении торгово-развлекательного центра «Фестиваль Парк» по адресу: г. Тамбов, бул. Энтузиастов, 1, является ИП <...>.

В соответствии с частью 11 статьи 5 Федерального закона от 13 марта 2006 года № 38-ФЗ «О рекламе» (далее – Закон «О рекламе») при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

По факту использования в рекламе слова на иностранном языке в отношении ИП <...> определением от 25.02.2013 исх. № 58-3-06/575 возбуждено настоящее дело.

ИП <...> представил письменные объяснения (вх. № 2250 от 21.03.2013), в которых указал, что надписи «SALE -20, -30, -40, -50» были размещены по собственной инициативе с целью привлечения внимания покупателей. Реклама была изготовлена лично без привлечения третьих лиц.

На рассмотрении дела 25.03.2013 ИП <...> подтвердил представленные ранее пояснения и добавил, что рассматриваемая рекламная информация была размещена по незнанию рекламного законодательства и удалена сразу после получения определения о возбуждении дела № Р-10/13.

Проанализировав материалы дела, выслушав пояснения ИП <...>, Комиссия Тамбовского УФАС России пришла к следующим выводам.

В феврале 2013 года в витринах отдела «Оптика», расположенного в помещении торгово-развлекательного центра «Фестиваль Парк» по адресу: г. Тамбов, бул. Энтузиастов, д. 1 распространялась реклама продажи товаров по сниженной цене с использованием слова на английском языке: «SALE -20, -30, -40, -50».

В переводе с английского языка «sale» - (существительное) продажа, распродажа, реализация, распродажа по сниженной цене, сбыт, продажа с торгов.

Надписи «SALE -20, -30, -40, -50», размещенные в витринах отдела «Оптика», расположенного в помещении торгово-развлекательного центра «Фестиваль Парк», направлены на привлечение внимания к товарам, реализуемым в данном магазине, а указание на предоставляемую скидку в размере от 20 до 50 % является способом привлечения внимания потребителей к данной продукции. Указанные надписи стимулируют потребителей на приобретение товаров, что служит целям расширения спроса и увеличению прибыли от реализации продукции.

В соответствии с частью 11 статьи 5 Закона «О рекламе» при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского

законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

В соответствии с Конституцией Российской Федерации и Федеральным законом от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык (часть 1 статьи 1 Федерального закона от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации»).

Согласно пункту 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе.

Таким образом, в рекламе отдела «Оптика» использовано слово на иностранном языке «SALE» без перевода на государственный язык Российской Федерации. Следовательно, указанная реклама распространялась в нарушение части 11 статьи 5 Закона «О рекламе».

В соответствии со статьей 3 Закона «О рекламе» ненадлежащая реклама — реклама, не соответствующая требованиям законодательства Российской Федерации. Следовательно, указанная реклама в соответствии со статьей 3 Закона «О рекламе» является ненадлежащей.

В соответствии с частью 4 статьи 38 Закона «О рекламе», нарушение рекламоделами, рекламопроизводителями, рекламодателями законодательства Российской Федерации о рекламе влечет за собой ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации об административных правонарушениях.

Торговую деятельность в отделе «Оптика», расположенном в помещении торгово-развлекательного центра «Фестиваль Парк» по адресу: г. Тамбов, бульвар Энтузиастов, д. 1 осуществляет ИП <...>, который является рекламодателем и рекламодателем указанной рекламы.

С учетом изложенного, лицом, ответственным за размещение рекламы, нарушающей часть 11 статьи 5 Закона «О рекламе», является ИП <...>.

Нарушение устранено.

На основании изложенного, руководствуясь пунктом 2 части 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Закона «О рекламе», пунктами 37-45 «Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе», утвержденных постановлением Правительства РФ от 17 августа 2006 № 508, Комиссия

РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу на иностранном языке следующего содержания: «SALE -20, -30, -40, -50», размещавшуюся в феврале 2013 года в витринах отдела «Оптика», расположенного в помещении торгово-развлекательного центра «Фестиваль Парк» по адресу: г. Тамбов, бул. Энтузиастов, д. 1, поскольку в ней были нарушены требования части 11 статьи 5 Закона «О рекламе».
2. В связи с тем, что распространение указанной ненадлежащей рекламы добровольно прекращено, предписание об устранении законодательства Российской Федерации о рекламе не выдавать.
3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу Тамбовского УФАС России для возбуждения дела об административном правонарушении по части 1 статьи 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях в отношении ИП <...>.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации в течении трех месяцев.

Председатель Комиссии

С.В. Мазаева

Члены Комиссии:

К.И. Мурзин

Т.В. Заботнова

А.Н. Мясникова

